

Aos Srs. Pais e Responsáveis

保護者各位

Prefeito da cidade de Toyohashi: Nagasaka Naoto

豊橋市長 長坂尚登

Sobre o subsídio para redução do custo da merenda escolar

学校給食費負担軽減対応補助金について

Para ajudar na criação dos filhos com o propósito de reduzir os gastos dos Senhores Pais, a taxa da merenda escolar nas escolas primárias (Shōgakkō) e ginasiais (Chūgakkō), inclusive da escola especial Kusunoki de Toyohashi foram reduzidas, porém terá um subsídio para os alunos que não podem consumir a merenda (ex: alergia ou doença).

子育て世帯を応援するため、豊橋市立小中学校及び豊橋市立くすのき特別支援学校（小学部・中学部）において実施している学校給食費の半額軽減に併せて、学校給食を喫食されていない方（例：食物アレルギー）に対して「学校給食費負担軽減対応補助金（学校給食非喫食）」を支給します。

記

1 Plano de sistema 制度概略

- Para as pessoas que cancelaram a merenda⇒ Os responsáveis podem fazer a inscrição do subsídio 給食の注文を停止している ⇒ 保護者は申請書を学校へ提出
- Quando a merenda é cancelado intercalando os meses⇒Os responsáveis podem fazer a inscrição do subsídio ⇒receberá o subisídio referente ao mês inscrito 各月について全て欠席ではない ⇒ 保護者は実績報告書補正書を学校へ提出 ⇒ 月毎の実績に応じて支給

2 Detalhes 詳細

(1) Pessoas que se enquadram 対象者

As pessoas que se enquadram e que a inscrição já foi feita no dia 1º de cada mês (se entregar depois do dia 2 será aceito somente no próximo mês)各月 1 日時点で、次のいずれにも該当する方（各月 2 日以降に該当することになった場合は、翌月分から対象となります。）

- ① Alunos residentes no município de Toyohashi. Porém há casos que os alunos que moram em outras áreas mas frequentam a escola da cidade também receberá o subsídio.児童生徒、保護者ともに豊橋市に住所がある方。ただし、区外通学により市外から通っている児童生徒を含みます。
- ② Alunos residentes no município de Toyohashi, que frequentam a escola especial, Kusunoki (primária e ginasial). Porém deverá ter o carimbo do diretor na folha escrito a quantidade de dias presentes.豊橋市立小中学校又はくすのき特別支援学校（小学部・中学部）に在籍している児童生徒の保護者。ただし、各月について 1 日も出席（校長が認める「出席扱い」を含む。）できなかった場合は、対象外。
- ③ Para as pessoas que não fizeram o pedido da merenda ou para as pessoas que estão com a merenda cancelada. Porém o cancelamento deve ser do mês completo 給食を申し込んでいない、又は、「学校給食（停止・再開）届」を学校へ提出して給食の注文を停止している児童生徒の保護者。ただし、各月の初日から末日までの全ての注文を停止している場合に限りです。
- ④ Para as pessoas que não estão no seikatsu hogo 生活保護の認定を受けていない方

(2) Valor a ser pago 支給額

Divisão 区分	Valor a ser pago 支給額	
Escola Primária 小学校	2500 ienes X 11 meses	(valor máximo a ser pago 27500 ienes)
	月額 2,500 円 × 11 か月	(最大 27,500 円)
Escola Ginásial 中学校	2900 ienes x 11 meses	(valor máximo a ser pago 31900 ienes)
	月額 2,900 円 × 11 か月	(最大 31,900 円)

※O ano letivo vai de abril até março do próximo ano (exceto o mês de agosto), acima está o valor total do subsídio, pagaremos conforme os meses pedidos na inscrição 4 月～翌年 3 月（ただし、8 月を除く）のうち、対象となった月数に、上記月額をそれぞれ乗じた額を支給します。

※Os alunos do 3º ano ginasial receberá o valor máximo de 10 meses, até fevereiro 中学 3 年生は、2 月までの 10 か月が対象です。

※O subsídio será depositado no ano em 3 parcelas 補助金は、年 3 回に分けて支給します。

(3) Modo e período de inscrição 申請期間・申請方法

Abaixo está descrito a data e o modo de fazer o pedido do subsídio, preencher a folha de inscrição número 1

下記の認定時点で、「(1) 対象者」の条件を満たすことになった方は、それぞれの申請期間までに補助金交付申請書 (様式第 1 号) を提出してください。

Papel a ser entregue 提出書類	Data da autorização 認定時点	Período da inscrição 申請期間	Local de entrega 提出先
Ficha de inscrição do subsídio(número 1)補助金 交付申請書 (様式第 1 号)	1º de abril 4 月 1 日	Até o dia 25 de abril de 2025 令和 7 年 4 月 25 日まで	Na escola que frequenta 通学する学校
	Todo dia 2 de cada mês até dia 1º do próximo mês 各月 2 日～翌月 1 日	Até o dia 10 do próximo mês 翌月 10 日まで Porém o prazo final da inscrição será no dia 10 de março de 2026 ただし、最終提出期限は令和 8 年 3 月 10 日まで	

※O pedido da inscrição deve ser avaliado pelo diretor no qual o aluno frequenta 申請にあたって、通学する学校長の証明 (所定の様式内) が必要です。

※Após os pedidos do subsídio chegarem na prefeitura, o tramite da notificação demora em torno de 1 mês para chegarem até os senhores. 市へ申請書が届いた後、1 か月を目途に決定通知書をお送りする予定です。

(4) Solicitação e pagamento 請求・支給

Abaixo está descrito a data e o modo de fazer o pedido do subsídio, preencher a folha da fatura

número 2 下記の対象期間ごとに、それぞれの請求期間までに補助金実績報告書兼請求書 (様式第 2 号) を提出してください。

Papel a ser entregue 提出書類	Período do pedido 対象期間	Data da inscrição 請求期間	Local de entrega 提出先
Folha da fatura do subsídio(número 2) 補助金実績報告書 兼請求書 (様式第 2 号)	Abril a julho 4 月～6 月分	Até o dia 18 de julho de 2025 令和 7 年 7 月 18 日まで	Na escola que frequenta 通学する学校
	Setembro a dezembro 10 月～12 月分	Até o dia 18 de dezembro de 2025 令和 7 年 12 月 18 日まで	
	Janeiro a março 1 月～3 月分	Até o dia 18 de março de 2026 令和 8 年 3 月 18 日まで Porém se o aluno não frequentou a escola até o dia 18 de março, fazer a solicitação após a presença do mesmo ただし、3 月 18 日までに出席せずに請求できなかった場合は、出席後に直ちに	

※O pedido da inscrição deve ser avaliado pelo diretor no qual o aluno frequenta 請求にあたって、通学する学校長の証明 (所定の様式内) が必要です。

※Após o pedido do subsídio chegarem na prefeitura, o depósito demora em torno de 1 mês para entrar na conta dos senhores. 実績報告書兼請求書 (様式第 2 号) が市に届いてから 30 日以内に支給されます。

(5) Outros その他

Para receber o subsídio os senhores devem preencher 2 folhas, o pedido e a fatura 支給のためには、申請

書だけではなく、実績報告書兼請求書の提出が必要です。

【Secretaria de Educação de Toyohashi Departamento da Saúde e Merenda Escolar TEL: 51-2821】

【 豊橋市教育委員会 保健給食課 TEL: 5 1 - 2 8 2 1 】

Formulário de pedido do benefício de suporte temporário por motivo do aumento dos custos da merenda escolar(para quem não come)

豊橋市学校給食費負担軽減対応補助金(学校給食非喫食) 交付申請書

フリガナ		申請年月日		令和 年 月 日							
児童生徒氏名		学 校 名		豊橋市立 学校							
生 年 月 日		平成 年 月 日		学 年 小学部・中学部 第 学年 ※くすのき特別支援学校の場合は、小学部・中学部の別も併せて記入(該当する方に「○」)							
住 所		豊橋市									
交 付 要 件	項目		保護者確認欄		学校確認欄	市確認欄					
	① 児童生徒、保護者ともに豊橋市に住所がある		はい・いいえ								
	② 児童生徒が、豊橋市立小中学校、又は、くすのき特別支援学校(小学部・中学部)に在籍している		はい・いいえ		はい・いいえ						
	③ 給食を申し込んでいない、又は、「学校給食(停止・再開)届」を学校へ提出して給食の注文を停止している		はい・いいえ		はい・いいえ						
学校長証明欄		上記「交付要件」のうち②と③について、事実と相違ありません 豊橋市立 学校 学校長 ⑤									
口座振込依頼欄	金融機関	金融機関名	店舗名	種目	口座番号(右づめで)						
					普通預金						
			銀行		当座預金						
			信金		貯蓄預金						
			信組		出張所						
必ず記入してください。		フリガナ									
		口座名義人									
*「口座名義人」が、下欄の「申請者(保護者)」と同一である口座に限ります。 *通帳の写し(コピー)を添付してください。 (上記口座の金融機関名・口座番号・口座名義人(カナ)を確認できる部分のコピー) *ゆうちょ銀行の場合は、振込専用の口座についてご記入ください。											
豊橋市長 様		申請内容の審査のため、必要に応じて市が公簿等の調査をすることに同意するとともに、求められた場合には追加で必要書類を提出します。 添付書類を添えて、見出しの補助金の交付を申請します。 住所:豊橋市 申請者(保護者) 氏名: 生年月日: 電話番号:() 年 月 日 -						市受付印押印欄			

※受給のためには、後日、実績報告と請求が必要です。

整理番号		入力確認	申請	決定		確認者		受付者	
------	--	------	----	----	--	-----	--	-----	--

custos da merenda escolar(para quem não come)

豊橋市学校給食費負担軽減対応補助金(学校給食非喫食) 交付申請書

フリガナ	トヨハシ ハナコ		申請年月日	令和 7 年 4 月 25 日	
児童生徒氏名	豊橋 花子		学 校 名	豊橋市立 八町小 学校	
生 年 月 日	平成 26 年 8 月 1 日		学 年	小学部・中学部 第 5 学年 ※くすのき特別支援学校の場合は、小学部・中学部の別も併せて記入(該当する方に「○」)	
住 所	豊橋市 今橋町 1 番地				
交 付 要 件	項目		保護者確認欄		学校確認欄
	① 児童生徒、保護者ともに豊橋市に住所がある		はい・いいえ		
	② 児童生徒が、豊橋市立小中学校、又は、くすのき特別支援学校(小学部・中学部)に在籍している		はい・いいえ		はい・いいえ
	③ 給食を申し込んでいない、又は、「学校給食(停止・再開)届」を学校へ提出して給食の注文を停止している		はい・いいえ		はい・いいえ
学校長証明欄	上記「交付要件」のうち②と③について、事実と相違ありません 豊橋市立 学校 学校長 (印)				
口座振込依頼欄	金融機関	1 1 1 1	店 舗 名	2 2 2	種 目
	金融機関名	銀行 信金 信組	本店 支店 出張所	普通預金 当座預金 貯蓄預金	口座番号(右づめで)
	必ず記入してください。	フリガナ	トヨハシ タロウ		
		口座名義人	豊橋 太郎		
	*「口座名義人」が、下欄の「申請者(保護者)」と同一である口座に限ります。 *通帳の写し(コピー)を添付してください。 (上記口座の金融機関名・口座番号・口座名義人(カナ)を確認できる部分のコピー) *ゆうちょ銀行の場合は、振込専用の口座についてご記入ください。				
豊橋市長 様 申請者(保護者) 氏名: 豊橋 太郎 生年月日: 557 年 5 月 17 日 電話番号: (090) 1111 - 2222				市受付印押印欄	

※受給のためには、後日、実績報告と請求が必要です。

Formulário e relatório de pedido do benefício de suporte temporário por motivo do aumento dos custos da merenda escolar(para quem não come)

豊橋市学校給食費負担軽減対応補助金(学校給食非喫食) 実績報告書兼請求書

フリガナ				報告・請求年月日	令和 年 月 日																			
児童生徒氏名				学 校 名	豊橋市立 学校																			
生 年 月 日	平成 年 月 日			学 年	小学部・中学部 第 学年																			
実 績 報 告	※実績報告と請求は、年3回(「4月分～7月分」「9月分～12月分」「1月分～3月分」)に分けて行います。																							
	対象期間			「はい」と「いいえ」のどちらかに「○」																				
	下欄のうち対象となる期間のいずれか一つに「○」を記入してください			①各月1日時点で、児童生徒、保護者ともに豊橋市に住所がある	②児童生徒が、在籍している豊橋市立小中学校等に出席している(皆欠席ではない)	③給食を申し込んでいない、又は、「学校給食(停止・再開)届」を学校へ提出して、月の初日から末日まで給食の注文を停止している																		
	(a)	4月分	9月分	1月分	はい・いいえ	はい・いいえ	はい・いいえ																	
	(b)	5月分	10月分	2月分	はい・いいえ	はい・いいえ	はい・いいえ																	
	(c)	6月分	11月分	3月分	はい・いいえ	はい・いいえ	はい・いいえ																	
(d)	7月分	12月分		はい・いいえ	はい・いいえ	はい・いいえ																		
学 校 長 証 明 欄	上記「実績報告」のうち②と③について、事実と相違ありません 豊橋市立 学校 学校長 ⑩																							
請 求 金 額	<table><tr><td rowspan="4">対象期間</td><td>「実績報告」の(a)の月</td><td>該当・非該当</td></tr><tr><td>「実績報告」の(b)の月</td><td>該当・非該当</td></tr><tr><td>「実績報告」の(c)の月</td><td>該当・非該当</td></tr><tr><td>「実績報告」の(d)の月</td><td>該当・非該当</td></tr><tr><td colspan="2">請求対象月数 (A)</td><td>か月分</td></tr><tr><td colspan="2">1か月あたり請求金額 (B)</td><td>小学生 2,500円/月 中学生 2,900円/月</td></tr><tr><td colspan="2">請求金額 (A×B)</td><td>円</td></tr></table> ※「実績報告」について①～③の全てが「はい」となった場合に「該当」に「○」 「対象期間」のうち「該当」の月数(中学3年生は、3月分は対象外)						対象期間	「実績報告」の(a)の月	該当・非該当	「実績報告」の(b)の月	該当・非該当	「実績報告」の(c)の月	該当・非該当	「実績報告」の(d)の月	該当・非該当	請求対象月数 (A)		か月分	1か月あたり請求金額 (B)		小学生 2,500円/月 中学生 2,900円/月	請求金額 (A×B)		円
対象期間	「実績報告」の(a)の月	該当・非該当																						
	「実績報告」の(b)の月	該当・非該当																						
	「実績報告」の(c)の月	該当・非該当																						
	「実績報告」の(d)の月	該当・非該当																						
請求対象月数 (A)		か月分																						
1か月あたり請求金額 (B)		小学生 2,500円/月 中学生 2,900円/月																						
請求金額 (A×B)		円																						
豊橋市長 様	申請内容の審査のため、必要に応じて市が公簿等の調査をすることに同意するとともに、求められた場合には追加で必要書類を提出します。 上記のとおり実績を報告するとともに、見出しの補助金の交付を請求します。 住所:豊橋市 申請者(保護者) 氏名: 生年月日: 年 月 日 電話番号:() -					市受付印押印欄																		

※申請時に登録した口座は、振り込みが完了するまで解約しないでください。
※申請時に登録した口座について、変更がある場合は、豊橋市教育委員会 保健給食課(51-2836)までお問い合わせください。

整理番号		入力確認	申請		決定		確認者		受付者	
------	--	------	----	--	----	--	-----	--	-----	--

フリガナ	トヨハシ ハナコ			報告・請求年月日	令和 7 年 7 月 3 日		
児童生徒氏名	豊橋 花子			学 校 名	豊橋市立 □□小 学校		
生 年 月 日	平成 26 年 8 月 1 日			学 年	小学部・中学部 第 5 学年		
※実績報告と請求は、年3回(「4月分～7月分」「9月分～12月分」「1月分～3月分」)に分けて行います。							
実 績 報 告	対象期間			「はい」と「いいえ」のどちらかに「○」			
	下欄のうち対象となる期間のいずれか一つに「○」を記入してください			①各月1日時点で、児童生徒、保護者ともに豊橋市に住所がある	②児童生徒が、在籍している豊橋市立小中学校等に出席している(皆欠席ではない)	③給食を申し込んでいない、又は、「学校給食(停止・再開)届」を学校へ提出して、月の初日から末日まで給食の注文を停止している	
		○					
	(a)	4月分	9月分	1月分	はい・いいえ	はい・いいえ	はい・いいえ
	(b)	5月分	10月分	2月分	はい・いいえ	はい・いいえ	はい・いいえ
	(c)	6月分	11月分	3月分	はい・いいえ	はい・いいえ	はい・いいえ
(d)	7月分	12月分		はい・いいえ	はい・いいえ	はい・いいえ	
学 校 長 証 明 欄	上記「実績報告」のうち②と③について、事実と相違ありません 豊橋市立 学校 学校長 印						
請 求 金 額	対象期間	「実績報告」の(a)の月		該当・非該当		※「実績報告」について ①～③の全てが「はい」となった場合に「該当」に「○」	
		「実績報告」の(b)の月		該当・非該当			
		「実績報告」の(c)の月		該当・非該当			
		「実績報告」の(d)の月		該当・非該当			
	請求対象月数 (A)		3 か月分		「対象期間」のうち「該当」の月数 (中学3年生は、3月分は対象外)		
	1か月あたり請求金額 (B)		小学生 2,500円/月 中学生 2,900円/月				
請求金額 (A×B)		7,500 円					
豊橋市長 様				申請内容の審査のため、必要に応じて市が公簿等の調査を行うことに同意するとともに、求められた場合には追加で必要書類を提出します。 上記のとおり実績を報告するとともに、見出しの補助金の交付を請求します。			
市受付印押印欄							
申請者 (保護者)				住所:豊橋市 今橋町 1 番地 氏名: 豊橋 太郎 生年月日: S57 年 5 月 17 日 電話番号: (090) 1111 - 2222			

※申請時に登録した口座は、振り込みが完了するまで解約しないでください。

※申請時に登録した口座について、変更がある場合は、豊橋市教育委員会 保健給食課(51-2836)までお問い合わせください。

整理番号		入力確認	申請	決定		確認者		受付者	
------	--	------	----	----	--	-----	--	-----	--